

Our Care, Our Choice Act: Impormasyon para Kadagiti residente

Maikawalo itan ti Hawai'i a sakop ti U. S. a mang-awtorisa iti medikal a tulong iti pannakatay (aid in dying). Ipalubos ti The Our Care, Our Choice Act ti nasimbeng ti panunot na, naidalit iti sakit a nataengan nga addaan iti innem a bulan wenno nababbaba a pangbiag tapno agrekuwesta iti medikal nga aid-in-dying nga agas manipud iti doktorda a pilienda a kabukbukudan da nga ipakat, no agbalin a saanen a madaeran ti panagtutuok da, tapno mangitunda iti natalna nga ipapatay. Ti linteg ket pinermaan ni Gobernador David Ige idi Abril 5, 2018 ken agepekto inton Enero 1, 2019.

Sinno Ti Maikari para iti Medikal a Tulong iti Pannakatay (Aid in Dying)?

Tapno maikari iti medikal nga aid in dying iti babaen ti Our Care, Our Choice Act, ti tao ket masapul a:

1. Maysa a nataengan
2. Naidalit iti sakit
3. Naikkan iti taning nga innem a bulan wenno nababbaba nga agbiag
4. Nasimbeng ti panunot nga agdesisyon iti bukodna a pannakatariyanto ti salun-at

Kasta pay, masapul a masabet ti tao dagiti sumaganad a kasapulan:

- Residente ti Hawai'i
- Boluntaryo nga agaramid
- Kabaelanna a bukod nga iyementar ti agas nga aid-in-dying

Dagiti Addang para iti Panagaramat iti Linteg Tapno Maakses ti Medikal A Tulong iti Pannakatay (Aid in Dying)

Kas kanayonan ti pannakasabet kadagiti kasapulan, adda proseso a masapul a masurot tapno kualipikado para iti reseta ti agas nga aid-in-dying.

- **Masapul a mangaramid ti maysa a tao iti tallo (3) a boluntaryo a rekuwesta —dua a maibalikas a rekuwesta iti 20 nga aldaw a kababaan a baet a direkta iti doktor da ken maysa a naisurat a rekuwesta** nga usaren ti form nga ituyang ti linteg ken permaan ti dua a saksi. Daytoy a rekuwesta ket saan a mabalin nga aramiden ti maysa a nadesignaran wenno maikatlo a partido (karaman dagiti kabagyan wenno siasinno man nga addaan iti power of attorney), ken ti rekuwesta ket saan a mabalin nga aramiden babaen iti abansado a direktiba ti taripato ti salun-at.
- Masapul nga umanamong ti dua a mangngagas iti Hawai'i a ti agrekrekuwesta ket maikari a mangusar iti Our Care, Our Choice Act. Ireseta ti maysa a

mangngagas ti agas, ken mangted ti maysa iti opinyon ti konsultasyon.

- Masapul pay a paneknekan ti saykayatriska, sikologo wenno lisensiyado a trabahador ti kagimungan ti klinika ti mental a kapasidad ti pasyente. Mabalín a maited daytoy a pannakatingiting babaen iti telehealth (babaen iti telepono wenno video).
- Masapul a paneknekan ti tao ti panagnaed iti Hawai'i babaen iti maysa kadagiti sumaganad:
 - ◆ Panangikut iti driver's license wenno sabali nga ID nga inted ti estado ti Hawai'i
 - ◆ Rehistro nga agbotos iti Hawai'i
 - ◆ Pammaneknek ti panagtagikua wenno panagupa iti sanukua iti hawai'i, wenno
 - ◆ Panang-fill up iti Hawai'i tax return para iti agdama a tawen.
- Masapul ti tao nga **ited ti naan-anay a nainformaran a pammalubos kalpasan a** naikkan iiti impormasyon babaen iti doktor da panggep iti isuamin a pagpilian iti pagpatingaan ti biag (end-of-life).
- **Masapul pay a kompletoen ti kualipikado a pasyente ti ituyang ti linteg a form ti Pinal a Pammaneknek (Final Attestation)** iti uneg ti 48 oras sakbay ti panangipakat iti agas nga aid-in-dying, nga igunam-gunam ti panggep a mangtumar iti agas.

Ammoen: Mabalín nga ibabawi ti tao iti aniaman nga oras ti rekuwesta para iti agas nga aid-in-dying wenno agdesisyon a saanna nga ipakat ti agas.

Pagalagadan Maipapan Kadagiti Saksi Kadagiti Rekuwesta a Medikal a Tulog-iti-Pannakatay (Aid-in-Dying)

Masapul a permaan ti dua a saksi ituyang ti linteg a form ti nakasurat a rekuwesta iti presensiya ti tao nga agrekrekuwesta iti agas a medikal nga aid-in-dying. Maala daytoy a form iti website ti Departamento ti Salun-at ti Estado (State Department of Health), wenno masarakam iti www.CompassionandChoices.org/Hawaii.

Masapul ti linteg a:

- Dagiti dua a nataengan a saksi paneknekanda nga, iti kasayaatan iti pannakaammo ken pammati da, ti tao nga agrekrekuwesta iti agas ket:
 - ◆ Addaan iti nasimbeng a panunot ken saan a mapilpilit, maal-allilaw wenno saan a maiparbeng nga impluwensiya.
 - ◆ Boluntaryo a nagperma iti rekuwesta iti presensiya da
- Maysa laeng kadagiti dua a saksi ti mabalín nga adda pakainaiganna iti dara, panagasawa wenno panagadaptar; wenno maysa a tao nga adda karbenganna iti paset ti sanikua ti pasyente kalpasan a matay daytoy.
- Maysa laeng kadagiti dua a saksi ti mabalín nga agtagikua, mangipataray wenno makausar iti pasilidad ti taripato ti salun-at no sadino a ti kualipikado nga indibidwal ket umaw-awat iti medikal a pannakaagas wenno agnanaed.
- SAAN a mabalín a maysa kadagiti saksi ti mangtamtaming a mangngagas, pagdamdamagan a mangngagas wenno espesyalista ti mental a salun-at.

Awan ti Maikaniwas nga Epekto iti Panggeddeng wenno Seguro ti Tao

Nabatad nga ibilin ti linteg a dagiti panggeddeng, seguro, kontrata ken annuities ket saan nga apektado no ti kualipikado nga indibidwal ket agrekuwesta wenno ipakat na ti aid-in-dying a medikal nga agas. Ti nagibasaran a sakit ket nailista kas rason ti pannakatay iti sertipiko ti pannakatay (death certificate). Ibuksilan ti linteg a ti pannakatay gapu iti bukod-a-panangipakat iti aid-in-dying a medikal nga agas ket saan a panagpakamatay.

Pannakisarita iti Doktor Mo Maipapan iti Medikal a Tulong iti Pannakatay (Aid in Dying)

Damagem itan iti doktormo no suportaranda dagiti pilim iti end-of-life, karaman ti medikal nga aid-in-dying. Mangpabileg kadakuada daytoy a dumngeg kadagiti prayoridad mo ken agbalin a nakasagana a mangted kenka iti taripato a mabalin a kayatmo iti masangoanan. No saan a kabaelan wenno saanda kayat a suportaran dagiti pilim iti end-of-life dagiti provider mo, addaan ka iti pagpilian a mangsukat iti pannakataripatom iti team ti taripato ti salun-at nga mangiyun-una kadagiti kiddaw mo.

Mabalin a tawagan dagiti doktor ti Compassion & Choices Doc2Doc a linya ti konsultasyon iti 800-247-7421 para iti libre, kumpidensyal a konsultasyon ken impormasyon ti taripato nga end-of-life kadagiti medikal a direktor nga addaan iti nalawa a kapadasan iti medikal nga aid-in-dying.

Ammoen Ti Ad-adu Pay

Masarakam dagiti form, video ken pagalaan para kadagiti pasyente ken doktor iti CompassionAndChoices.org/hawaii wenno mabalinmo ti ag-email iti Hawaii@compassionandchoices.org.